

# 中國婦女節陰曆九月九日

林翎

近些年來，我們的婦女同胞在每年的陽曆三月八日，都能享受一天的「單性」假期，也就是所謂的「婦女節」。然而，這個節日卻不是由我們所設定或獨有的。如果從中國婦女本身的歷史來說，要選擇一個富有紀念意義的日子作為「婦女節」，那麼陰曆的九月九日似乎更為恰當，更值得中國婦女銘記在心。

陰曆九月九日，一般以為就是「重陽節」（或叫「登高節」），在這一天，登高、飲菊酒、繫茱萸囊的習俗，大概從六朝起就已形成（據南朝·梁吳均「續齊諧記」）。可是，在六朝時期（至少在東晉之時）的江南一帶卻也是不折不扣的「婦女節」，因為，根據東晉干寶「搜神記」的記載，這一天在當時乃是所有江南婦女的「休息日」，所有婦女都不用做事，而立下這個規矩的是當時的一位傳奇人物 - 丁姑。

相傳，丁姑是丹陽丁氏女，在十六歲那年嫁到全椒縣的謝家。謝家的婆婆是一位相當嚴酷的老婦人，她規定丁姑每天必須做完她指派的所有工作才能休息，否則便捶楚交加，使得丁姑苦不堪言，而終於在陰曆九月九日那天上吊自殺。然而事情並未因此了結，據說，這一位因婆媳問題和勞動問題自殺身亡的丁姑，亡而有靈，死後不久便降附於巫祝身上，開口說到：「念人家婦女，作息不倦，

使避九月九日，勿用做事」。可是，卻沒有人理會她的交代。於是，丁姑便現成人形，穿著縹衣，戴著青蓋，到當地的牛渚津一帶展示她「懲惡賞善」的神力 - 令戲弄她的男子溺水，令渡她過河的老船伕捕獲大批的魚蝦，因而才得到江南人的敬畏。從此之後，江南百姓不但到處替她立廟，而且也聽從她的「命令」，讓婦女在九月九日這一天「不用作事，以為息日」。

這個故事，雖然神怪色彩相當濃厚，但卻反映了活生生的歷史事實。因為，即使丁姑死後並沒有那樣的神蹟，甚至連丁姑這個人也都是虛構的，可是，像這種受苦於傳統「舅姑」（即現代所謂「公婆」）權威的女子，以及這種不堪過度勞動和凌虐而自殺身亡的女子，在傳統中國社會卻並不罕見。丁姑的自殺，代表了傳統婦女最嚴肅，也是最無力的抗議，而有關她死後顯靈的傳說，則可說是眾多勤苦婦女渴望「休息」的心靈產物，而藉著當時人對於神道的信仰，「九月九日」這一天終於能成為江南婦女的「息日」，也反映出丁姑這一類女子所做的抗爭，其實已獲得某種程度的回應。這雖然不足以解開傳統中國社會加在婦女身上的所有束縛，但是至少也算是一種撫慰吧！我想，從事婦女運動的現代中國女子，有必要認識丁姑這一位老前輩，也有必要知道，中國老早在一千多年前就已有為爭取婦女合理勞動（和休息）的權利而殉身，並且還因此得到一個專屬婦女的日子。

（檔名：881019.doc）